
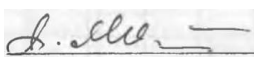


МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

Утверждено на заседании кафедры немецкой и французской филологии протокол № 10 от 04 июня 2018 г. Зав. кафедрой  Гатауллин Р.Г.	Согласовано: Председатель УМК факультета  Мазунова Л.К.
--	--

Рабочая программа дисциплины

Второй иностранный язык

Вариативная часть

Программа магистратуры

Направление подготовки:

45.04.01 Филология

Профиль подготовки:

«Теория и практика перевода и межкультурная коммуникация»

Квалификация:

Магистр

Разработчик (составитель): Доцент, канд. филол. наук, доцент	 / Литвинов В.А.
---	--

Для приема: 2018 г.

УФА 2018

Составитель/составители: Литвинов В.А.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры немецкой и французской филологии, протокол № 10 от «04» июня 2018 г.

Заведующий кафедрой



Гатауллин Р.Г.

Дополнения и изменения, внесенные в рабочую программу дисциплины, утверждены на заседании кафедры немецкой и французской филологии, внесены изменения в учебный план, обновлены ФОС, протокол № ___ от «___» _____ 20___ г.

Заведующий кафедрой

Гатауллин Р.Г.

Список документов и материалов

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы	4
2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы	7
3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)	7
4. Фонд оценочных средств по дисциплине	8
4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания	8
4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций.	21
5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины	29
5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины	29
5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины	30
6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине	31

1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

В результате освоения образовательной программы обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения по дисциплине ОПК-1, ОПК-2, ПК-9, ПК-10, ПК-12:

Результаты обучения		Формируемая компетенция (с указанием кода)	Примечание
Знания	1. Знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации.	ОПК-1 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	
	2. Знать второй иностранный язык на уровне не ниже разговорного; лингвострановедческие аспекты, необходимые для адекватного понимания особенностей межкультурной коммуникации и полноценного участия в ней.	ОПК-2 - владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникаций	
	3. Знать языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма на втором иностранном языке. Знать основные коммуникативные лексико-грамматические структуры, необходимые для общения на втором иностранном языке в повседневных ситуациях.	ПК-9 - педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	
	4. Знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков	ПК-10 - способность к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например,	

		изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля	
	5. Знать систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность	ПК-12 - владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	
Умения	1. Уметь применять знания нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации.	ОПК-1 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	
	2. Уметь выражать свои мысли на втором иностранном языке с помощью разнообразных языковых средств.	ОПК-2 - владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникаций	
	3. Уметь поддерживать разговор в рамках типовых эпизодов общения, производить адекватные модели общения и речевые высказывания, в основе которых лежат определенные цели и намерения.	ПК-9 - педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	
	4. Уметь применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода.	ПК-10 - способность к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации	

		(например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля	
	5. Уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	ПК-12 - владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	
Владения (навыки / опыт деятельности)	1. Владеть навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний	ОПК-1 - готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности	
	2. Владеть стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров на втором иностранном языке.	ОПК-2 - владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникаций	
	3. Владеть навыками применения переводческих трансформаций на втором иностранном языке для достижения эквивалентности в переводе. Владеть навыками использования второго иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.	ПК-9 педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО	
	4. Владеть навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания	ПК-10 - способность к созданию, редактированию, реферированию	

		систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля	
	5. Владеть навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур Владеть знанием культурных различий для целей межкультурной коммуникации	ПК-12 - владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров	

2. Цель и место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Второй иностранный язык» относится к вариативной части.

Дисциплина изучается на 1 и 2 курсе в 1, 2, 3 семестре.

Целью учебной дисциплины «Второй иностранный язык» является формирование коммуникативной компетенции будущих филологов и освоение ряда лексических тем. Коммуникативная компетенция выявляет уровень сформированности речевых навыков и умений применительно к различным сферам и ситуациям общения.

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и компетенции, сформированные студентами на ранних курсах обучения в университете. Изучение дисциплины необходимо для дальнейшего развития компетенций обучающихся на уровне практического и теоретического осмысления сущности языка (для подготовки студентов к освоению след. дисциплин: второй иностранный язык в профессиональной деятельности, иностранный язык в профессиональной коммуникации, лингвострановедение, перевод в сфере профессиональной коммуникации, художественный перевод, лингвокультурологические аспекты перевода и т.п.).

3. Содержание рабочей программы (объем дисциплины, типы и виды учебных занятий, учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся)

Содержание рабочей программы представлено в Приложении № 1.

4. Фонд оценочных средств по дисциплине

4.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описание шкал оценивания

ОПК-1 – готовность к коммуникации в устной и письменной формах на государственном языке Российской Федерации и иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности

Этап (уровень) освоения компетенции и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся знает орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации.	Обучающийся не знает орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся умеет применять знания нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации.	Обучающийся не умеет применять знания нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся владеет навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний	Обучающийся не владеет навыками устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний

Этап (уровень) освоения	Планируемые результаты обучения	Критерии оценивания результатов обучения			
		2	3 («Удовлетворите	4 («Хорошо»)	5 («Отлич

компетенции	(показатели достижения заданного	(«Не удовлетворительно»)	льно»)		но»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Не знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации.	Знать некоторые аспекты орфографической, орфоэпической, лексической и грамматической нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации.	Знать в основном орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации.	Знать отлично орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Не уметь применять знания нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации.	Уметь применять некоторые знания нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации.	Уметь в основном применять знания нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации.	Уметь грамотно применять знания нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Не владеть навыками устной и письменной речи, в	Владеть в удовлетворительной степени навыками устной и	Владеть достаточно хорошо навыками устной и	Отлично владеть навыками и устной и

		частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний.	письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний.	письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний.	письменной речи, в частности навыкам и построения грамматически и лексически корректных высказываний
--	--	---	--	--	--

ОПК-2 – владение коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, принятыми в разных сферах коммуникаций

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся знает второй иностранный язык на уровне не ниже разговорного; лингвострановедческие аспекты, необходимые для адекватного понимания особенностей межкультурной коммуникации и полноценного участия в ней.	Обучающийся не знает второй иностранный язык на уровне не ниже разговорного; лингвострановедческие аспекты, необходимые для адекватного понимания особенностей межкультурной коммуникации и полноценного участия в ней.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся умеет выражать свои мысли на втором иностранном языке с помощью разнообразных языковых средств.	Обучающийся не умеет выражать свои мысли на втором иностранном языке с помощью разнообразных языковых средств.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся владеет стратегиями восприятия, анализа, создания устных и	Обучающийся не владеет стратегиями восприятия, анализа, создания устных и

		письменных текстов разных типов и жанров на втором иностранном языке.	письменных текстов разных типов и жанров на втором иностранном языке.
--	--	---	---

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Не знать второй иностранный язык на уровне не ниже разговорного; лингвострановедческие аспекты, необходимые для адекватного понимания особенностей межкультурной коммуникации и полноценного участия в ней.	Знать в удовлетворительной степени второй иностранный язык на уровне не ниже разговорного; лингвострановедческие аспекты, необходимые для адекватного понимания особенностей межкультурной коммуникации и полноценного участия в ней.	Знать хорошо второй иностранный язык на уровне не ниже разговорного; лингвострановедческие аспекты, необходимые для адекватного понимания особенностей межкультурной коммуникации и полноценного участия в ней.	Знать отлично второй иностранный язык на уровне не ниже разговорного; лингвострановедческие аспекты, необходимые для адекватного понимания особенностей межкультурной коммуникации и полноценного участия в ней.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Не уметь выражать свои мысли на втором иностранном языке с помощью разнообразных	Уметь в удовлетворительной степени выражать свои мысли на втором иностранном языке с помощью	Уметь в основном выражать свои мысли на втором иностранном языке с помощью	Уметь на высоком уровне выражать свои мысли на втором

		х языковых средств.	разнообразных языковых средств.	разнообразных языковых средств.	иностранном языке с помощью разнообразных языковых средств.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Не владеть стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров на втором иностранном языке.	Владеть некоторыми стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров на втором иностранном языке. стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров на втором иностранном языке.	Владеть в основном стратегиям и восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров на втором иностранном языке.	Владеть очень хорошо стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров на втором иностранном языке.

ПК-9 – педагогическая поддержка профессионального самоопределения обучающихся по программам бакалавриата и ДПО.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся знает языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и	Обучающийся не знает языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и

		совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма на втором иностранном языке. Знать основные коммуникативные лексико-грамматические структуры, необходимые для общения на втором иностранном языке в повседневных ситуациях.	совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма на втором иностранном языке. Знать основные коммуникативные лексико-грамматические структуры, необходимые для общения на втором иностранном языке в повседневных ситуациях.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся умеет поддерживать разговор в рамках типовых эпизодов общения, производить адекватные модели общения и речевые высказывания, в основе которых лежат определенные цели и намерения.	Обучающийся не умеет поддерживать разговор в рамках типовых эпизодов общения, производить адекватные модели общения и речевые высказывания, в основе которых лежат определенные цели и намерения.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся владеет навыками применения переводческих трансформаций на втором иностранном языке для достижения эквивалентности в переводе. Владеть навыками использования второго иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.	Обучающийся не владеет навыками применения переводческих трансформаций на втором иностранном языке для достижения эквивалентности в переводе. Владеть навыками использования второго иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворительно»)	3 («Удовлетворительно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлично»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Не знать языковые средства (лексические,	Знать некоторые языковые средства (лексические,	Знать в основном языковые средства	Знать очень хорошо языковы

		грамматическое, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма на втором иностранном языке. Знать основные коммуникативные лексико-грамматические структуры, необходимые для общения на втором иностранном языке в повседневных ситуациях.	грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма на втором иностранном языке. Знать основные коммуникативные лексико-грамматические структуры, необходимые для общения на втором иностранном языке в повседневных ситуациях.	(лексически е, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма на втором иностранном языке. Знать основные коммуникативные лексико-грамматические структуры, необходимые для общения на втором иностранном языке в повседневных ситуациях.	е средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма на втором иностранном языке. Знать основные коммуникативные лексико-грамматические структуры, необходимые для общения на втором иностранном языке в повседневных ситуациях.
Второй	Уметь:	Не уметь	Уметь в	Уметь в	Уметь на

этап (уровень)		поддерживать разговор в рамках типовых эпизодов общения, производить адекватные модели общения и речевые высказывания, в основе которых лежат определенные цели и намерения.	удовлетворительной степени поддерживать разговор в рамках типовых эпизодов общения, производить адекватные модели общения и речевые высказывания, в основе которых лежат определенные цели и намерения.	основном поддерживать разговор в рамках типовых эпизодов общения, производит адекватные модели общения и речевые высказывания, в основе которых лежат определенные цели и намерения.	высоком уровне поддерживать разговор в рамках типовых эпизодов общения, производить адекватные модели общения и речевые высказывания, в основе которых лежат определенные цели и намерения.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Не владеть навыками применения переводческих трансформаций на втором иностранном языке для достижения эквивалентности в переводе. Не владеть навыками использования второго иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессионал	Владеть некоторыми навыками применения переводческих трансформаций на втором иностранном языке для достижения эквивалентности в переводе. Владеть некоторыми навыками использования второго иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессионал	Владеть в основном навыками применения переводческих трансформаций на втором иностранном языке для достижения эквивалентности в переводе, навыками использования второго иностранного языка в устной и письменной форме в сфере	Владеть очень хорошо навыкам и применения переводческих трансформаций на втором иностранном языке для достижения эквивалентности в переводе,

		ьной коммуникаци и.	ой коммуникации.	профессион альной коммуникац ии.	навыкам и использо вания второго иностран ного языка в устной и письмен ной форме в сфере професс иональн ой коммуни кации.
--	--	---------------------------	---------------------	---	--

ПК-10 – способность к созданию, редактированию, реферированию систематизированию и трансформации (например, изменению стиля, жанра, целевой принадлежности текста) всех типов текстов официально-делового и публицистического стиля.

Этап (уровень) освоения компетенци и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворит ельно»)	3 («Удовлетворите льно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлич но»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Не знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков.	Знать в удовлетворительной степени орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков.	Знать в основном орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков.	Знать очень хорошо орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Не уметь применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода.	Уметь в удовлетворительной степени применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода.	Уметь в основном применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода.	Уметь на высоком уровне применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Не владеть навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативных и	Владеть некоторыми навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативны	Владеть в основном навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникат	Владеть очень хорошо навыкам и построения текстов на

		прагматических целей высказывания	и прагматических целей высказывания.	ивных и прагматических целей высказывания.	изучаемых языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания.
--	--	-----------------------------------	--------------------------------------	--	--

ПК-12 – владение навыками квалифицированного языкового сопровождения международных форумов и переговоров.

Этап (уровень) освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения	
		«Зачтено»	«Не зачтено»
Первый этап (уровень)	Знать:	Обучающийся знает систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность	Обучающийся не знает систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность
Второй этап (уровень)	Уметь:	Обучающийся умеет идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	Обучающийся не умеет идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.
Третий этап (уровень)	Владеть:	Обучающийся владеет навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур Владеть знанием культурных различий для целей межкультурной коммуникации	Обучающийся не владеет навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур Владеть знанием культурных различий для целей межкультурной коммуникации

Этап (уровень) освоения компетенци и	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)	Критерии оценивания результатов обучения			
		2 («Не удовлетворит ельно»)	3 («Удовлетворите льно»)	4 («Хорошо»)	5 («Отлич но»)
Первый этап (уровень)	Знать:	Не знать систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.	Знать в удовлетворительной степени систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.	Знать в основном систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.	Знать очень хорошо систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность.
Второй этап (уровень)	Уметь:	Не уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	Уметь в удовлетворительной степени идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	Уметь в основном идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	Уметь на высоком уровне идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.
Третий этап	Владеть:	Не владеть навыками	Владеть некоторыми	Владеть в основном	Владеть очень

(уровень)		установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур Владеть знанием культурных различий для целей межкультурной коммуникации.	навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур Владеть знанием культурных различий для целей межкультурной коммуникации.	навыками установлен ия языковых и межкультурных связей с представителями иных культур Владеть знанием культурных различий для целей межкультурной коммуникации.	хорошо навыкам и установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур Владеть знанием культурных различий для целей межкультурной коммуникации.
-----------	--	---	--	---	--

Показатели сформированности компетенций.

Критериями оценивания являются зачетные оценки, которые выставляются преподавателем за виды деятельности по итогам изучения разделов дисциплины.

Зачет:

оценка «*зачтено*» выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение свободно и правильно применять их на практике при решении конкретных задач;

оценка «*не зачтено*» выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки и не умеет использовать полученные знания на практике при решении типовых практических задач.

Экзамен:

оценка «*отлично*» выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение применять их на практике;

оценка «*хорошо*» выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, хорошие знания большей части учебной программы дисциплины и умение в основном применять их на практике;

оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает незначительной части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает некоторые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и умеет использовать полученные знания с незначительными ошибками при решении типовых практических задач.

оценка **«не удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

4.2. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Этапы освоения	Результаты обучения	Компетенция	Оценочные средства
1-й этап Знания	1 Знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков, а также правила употребления государственного языка Российской Федерации.	ОПК-1	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы
	2 Знать второй иностранный язык на уровне не ниже разговорного; лингвострановедческие аспекты, необходимые для адекватного понимания особенностей межкультурной коммуникации и полноценного участия в ней.	ОПК-2	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы
	3. Знать языковые средства (лексические, грамматические, фонетические), на основе которых формируются и совершенствуются базовые умения говорения, аудирования, чтения и письма на втором иностранном языке.	ПК-9	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы

	Знать основные коммуникативные лексико-грамматические структуры, необходимые для общения на втором иностранном языке в повседневных ситуациях.		
	4. Знать орфографическую, орфоэпическую, лексическую и грамматическую нормы изучаемых языков	ПК-10	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы
	5. Знать систему стилей изучаемых языков; единицы, его семантическую, структурную и коммуникативную целостность	ПК-12	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы
2-й этап Умения	1. Уметь применять знания нормы изучаемых языков в процессе устной и письменной коммуникации.	ОПК-1	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы
	2. Уметь выразить свои мысли на втором иностранном языке с помощью разнообразных языковых средств.	ОПК-2	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы,
	3. Уметь поддерживать разговор в рамках типовых эпизодов общения, производить адекватные модели общения и речевые высказывания, в основе которых лежат определенные цели и намерения.	ПК-9	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы,
	4. Уметь применять знания нормы изучаемых языков при выполнении письменного перевода.	ПК-10	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы,
	5. Уметь идентифицировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций.	ПК-12	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы,
3-й этап	1. Владеть навыками	ОПК-1	Круглый стол,

Владеть навыками	устной и письменной речи, в частности навыками построения грамматически и лексически корректных высказываний		ролевые игры, контрольные работы,
	2. Владеть стратегиями восприятия, анализа, создания устных и письменных текстов разных типов и жанров на втором иностранном языке.	ОПК-2	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы,
	3. Владеть навыками применения переводческих трансформаций на втором иностранном языке для достижения эквивалентности в переводе. Владеть навыками использования второго иностранного языка в устной и письменной форме в сфере профессиональной коммуникации.	ПК-9	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы,
	4. Владеть навыками построения текстов на изучаемых языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания.	ПК-10	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы,
	5. Владеть навыками установления языковых и межкультурных связей с представителями иных культур. Владеть знанием культурных различий для целей межкультурной коммуникации.	ПК-12	Круглый стол, ролевые игры, контрольные работы,

Структура экзаменационного билета

Экзаменационный билет включает три вопроса

Образец экзаменационного билета:

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ


Дисциплина «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка»

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № 1

УТВЕРЖДАЮ

Зав. кафедрой немецкой и

французской филологии

д.ф.н., проф. Гагауллин Р.Г. 

« ____ » _____ 2018 г.

Вопрос № 1: Lesen Sie und übersetzen Sie den Text. Geben sie den Inhalt des Textes wieder.

Вопрос № 2: Sprechen Sie zum Thema.

Вопрос № 3: Inszenieren Sie / Spielen Sie ein Gespräch.

Перечень примерных вопросов для экзамена:

Вопрос № 1. Gute Manieren und Etikette

Frauen gibt man in Russland zur Begrüßung nicht die Hand, das ist einfach so. Es gibt halt kulturelle Unterschiede in Sachen Manieren und Höflichkeit.

In siebzig Jahren Kommunismus sind in Russland die Geschlechter formal gleichgestellt worden - was übrigens mehr darauf hinaus lief, dass auch die Frauen schwerste körperliche Arbeit verrichteten, als dass sie in verantwortliche Positionen aufrücken konnten. Insofern kein großer Unterschied zum Westen, wo Frau und Mann heute auf dem Papier zwar gleichgestellt sind, aber in

der Praxis der Mann noch immer mehr Lohn für einen hochqualifizierten Manager-Job erhält, als die Frau mit gleichen Fähigkeiten, die sich dazu noch ungleich mehr anstrengen muss, um überhaupt in eine leitende Position zu gelangen.

Nicht Gleichstellung, sondern Unterschiede

Doch nicht um Gleichstellung zwischen Mann und Frau, soll es hier gehen, sondern um kulturelle Unterschiede in Sachen Manieren und Höflichkeit. Also, der Frau in Russland die Hand zu geben, gilt einfach als unschick. Jede Frau aus dem Westen, die zum Gruß ihres russischen Gegenübers die Hand ausreicht, würde diesen in mittelschwere Verlegenheit bringen. Erlaubt und geradezu erwartet hingegen wird, dass man der Frau die Hand reicht, um ihr beispielsweise aus der Straßenbahn oder zum Überqueren eines meterhohen Schneematschberges zu helfen. Tugenden, die beim Mann im Westen in Folge der Emanzipationswelle der achtziger Jahre und der Befürchtung, auf Ablehnung zu stoßen, offenbar endgültig verloren gegangen sind.

Erhalten hat sich in Russland der Handkuss für die Dame, allerdings eher in der schmatzigen Variante, die sich von der früher in Westeuropa praktizierten Form, wo sich Mund und Hand kaum berühren durften, merklich unterscheidet. Doch damit ist das Thema "Manieren" beinahe schon erschöpfend behandelt. Denn: Gutes Benehmen ist im heutigen Russland nur wenig verbreitet.

Doch auch das ist kein Wunder, wenn man bedenkt, dass Moral und Anstand mit der Machtergreifung der Bolschewiki 1917 unter die Räder kamen. Dass die Sowjetmacht während ihres siebenjährigen Bestehens - von den schlimmsten Repressalien abgesehen - die Bürger bestenfalls wie Vieh behandelt hat, führte dazu, dass die Russen sich gegenseitig, jedenfalls unter Fremden, keinen Deut besser behandelten.

Auf den Zusammenbruch folgte die wirtschaftliche Krise und der tägliche Überlebenskampf, der verständlicherweise für Höflichkeit und Freundlichkeit ebenfalls keinen Freiraum ließ.

Wachstum anheizen

Doch nun, wo der soziale Niedergang gestoppt ist und die Wirtschaft und mit ihnen die realen Einkommen kräftig wachsen, lässt sich eine hoffnungsvolle Trendwende erkennen. Zwar nicht unbedingt im Alltag und auf der Straße, wo immer noch das sozialdarwinistische Prinzip des Recht des Stärkeren vor allem die Beziehungen zwischen Autofahrern und Fußgängern regelt, sondern in der Geschäftswelt.

Bestimmten noch bei den ersten Joint-Ventures die Überlegung "Wie-kommt-dein-Geld-so-schnell-wie-möglich-in-meine-Tasche" die Handlungsmaxime der Russen gegenüber ihren westlichen Partnern, hat sich heute der Business-Alltag weitgehend zivilisiert. Heute muss nicht mehr jedes Geschäft mit komatöser Wodkaspülung abgeschlossen werden. Reiner Wein statt Wodka und ein guter Ton zählen mehr und mehr zum guten Ton.

Und um die Bildungslücke in anständigen Manieren, Tischetikette und gekonntem Small-Talk zu schließen, schießen zurzeit "Business Schools" wie Pilze aus dem Boden, die den russischen Managern vom Tagesseminar bis zum Monatskurs Anstand auf dem Business-Parkett beibringen. Fehlt nur noch, solche Kurse auch für den ganz normalen Alltag anzubieten.

Вопрос № 2 Темы:

- 1) Eine Mammuttour.
- 2) Schmelztiegel an der Spree.
- 3) Meine Heimatstadt und ihre Geschichte.
- 4) Spannendes Berlin.
- 5) Mein Lieblingsort in Berlin.
- 6) Auswanderungsgründe.
- 7) Im Gastland angekommen.

Вопрос № 3 Диалоги:

- 1) Pläne und Träume für die Zukunft.
- 2) Stadtleben.
- 3) Wie war es bei dir Klara?

4) Das Gespräch zwischen Marlene und ihrem Vater.

Критерии итоговой оценки знаний, умений и навыков обучающегося по дисциплине «Второй иностранный язык»:

Оценка **«отлично»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение применять их на практике.

Оценка **«хорошо»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, хорошие знания большей части учебной программы дисциплины и умение в основном применять их на практике;

Оценка **«удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает незначительной части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает некоторые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и умеет использовать полученные знания с незначительными ошибками при решении типовых практических задач.

Оценка **«не удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

Примерные темы для круглого стола и ролевых игр.

Круглый стол:

Stellen Sie die Geschichte Ihrer Heimatstadt vor.

Mein Lieblingsort in Berlin/in einer Stadt.

Warum will eine Person in ein anderes Land gehen?

Ein Leben in einem deutschsprachigen Land?

Innsbruck, die Hauptstadt von Tirol.

Im Gastland angekommen.

Ролевые игры:

Stadtleben. Rollenspiel

Pläne und Träume für die Zukunft. Rollenspiel.

Mein Lieblingsort in Berlin. Rollenspiel.

Критерии оценки для круглого стола и ролевых игр:

- **«отлично»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение применять их на практике;

- **«хорошо»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, хорошие знания большей части учебной программы дисциплины и умение в основном применять их на практике;

- **«удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает незначительной части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает некоторые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и умеет использовать полученные знания с незначительными ошибками при решении типовых практических задач;

- **«не удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

Пример рубежной письменной контрольной работы.

Übersetzen Sie ins Deutsche:

Берлин имеет очень старую историю. Он появился в начале 13 века. Так как Берлин находился на пересечении многих торговых путей, его расположение было особенно благоприятным. С 1486 года Берлин был резиденцией бранденбургских курфюрстов, а с 1701 года – резиденцией прусских королей. В конце 18 века Берлин был ведущим промышленным городом Пруссии и одним из крупнейших городов Европы. С 1871 года Берлин стал столицей немецкой империи и быстро развился в город-миллионер.

После 1949 года город был разделен на две части. Это были Западный и Восточный Берлин. Границей между двумя частями была с 1961 года Берлинская стена. После падения Берлинской стены в 1989 году и после воссоединения в 1990 году, Берлин вновь стал столицей страны.

Берлин богат архитектурными памятниками и зданиями. Один из старейших памятников – Бранденбургские ворота, которые построил архитектор Карл Лангхаус. Одна из красивейших улиц Берлина называется «Unter-den-Linden» (под липами). На улице находится много посольств, магазинов, здание старейшего университета Берлина – университета имени Гумбольдта, который сейчас насчитывает более 14 000 студентов.

Мой муж из Швеции и тоскует по дому. Мы хотим всё опять начать сначала. В Швеции мне нужно будет найти работу. Это будет не трудно, потому что там требуются специалисты. А для нашего сына нужно будет найти хорошую школу. Это самые важные для нас пункты/моменты. И мне надо будет пройти курсы шведского языка.

Моя девушка немка. Мы познакомились с ней три года назад в Лиссабоне, на международной конференции и с августа месяца будем жить вместе в Берлине. Она уже давно там живет и у меня как у переводчика будут определенно хорошие шансы найти там работу. Только будет недоставать португальского языка, моей семьи, друзей и климата. Но чего только не сделаешь ради любви!

Критерии оценки рубежной письменной контрольной работы:

- **«отлично»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение применять их на практике;
- **«хорошо»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, хорошие знания большей части учебной программы дисциплины и умение в основном применять их на практике;
- **«удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает незначительной части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает некоторые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и умеет использовать полученные знания с незначительными ошибками при решении типовых практических задач;

- **«не удовлетворительно»** выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки в формулировках основных понятий дисциплины и не умеет использовать полученные знания при решении типовых практических задач.

Примерный перечень вопросов для зачета:

- 1) Das politische System in Deutschland.
- 2) Die Bundesländer in der BRD.
- 3) Die Bundestagswahl.
- 4) Parteien und ihre Programme.
- 5) Wählen, aber wie?
- 6) Wahlsystem in Heimat vorstellen.

Критерии итоговой оценки знаний, умений и навыков обучающегося по дисциплине «Второй иностранный язык»:

Оценка **«зачтено»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение свободно и правильно применять их на практике при решении конкретных задач.

Оценка **«не зачтено»** выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки и не умеет использовать полученные знания на практике при решении типовых практических задач.

Примерные темы для круглого стола и ролевых игр.

Круглый стол:

- 1) Das politische System in Deutschland.
- 2) Die Bundesländer in der BRD.
- 3) Wahlen.
- 4) Die Bundestagswahl.
- 5) Parteien und ihre Programme.
- 6) Wählen, aber wie?
- 7) Wahlsystem in Ihrer Heimat.

Ролевые игры:

Wahlsystem in Ihrer Heimat. Rollenspiel

Eine Partei wählen. Begründen Sie. Rollenspiel.

Критерии оценки для круглого стола и ролевых игр:

- **«зачтено»** выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение свободно и правильно применять их на практике при решении конкретных задач.

- **«не зачтено»** выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки и не умеет использовать полученные знания на практике при решении типовых практических задач.

Пример рубежной письменной контрольной работы.

Übersetzen Sie ins Deutsche:

Германия – демократическое, федеративное, правовое и социальное государство. Основным закон (Конституция) принят 23 мая 1949. В Основном законе закреплены основные права и свободы граждан: свобода собраний, совести, перемещения, и т. д., принцип равенства, принцип верховенства закона, принцип разделения властей.

Конституционный принцип федеративного устройства означает, что государственностью обладает не только федерация, но и каждая из 16 федеральных земель.

Германия считается классической страной федеративного государственного порядка. Федеральные земли – это не провинции, а государства со своей Конституцией и органами власти (выборные законодательные органы – ландтаги и правительства во главе с премьер-министрами).

Главой государства является федеральный президент. Его избирает сроком на 5 лет Федеральное собрание. Президент выполняет в основном представительские функции (прежде всего в международно-правовой сфере), назначает послов, назначает и увольняет федеральных судей и др. По результатам парламентских выборов он предлагает бундестагу кандидатуру на пост федерального канцлера.

Высший орган законодательной власти и орган народного представительства – германский бундестаг. Бундестаг ФРГ - германский парламент. Деятельность бундестага регламентируется статьями Основного закона (Конституции) ФРГ, принятого 23 мая 1949 г. Согласно Конституции, бундестаг принимает законы, ратифицирует международные договоры, избирает федерального канцлера и федеральных судей, контролирует деятельность кабинета министров, утверждает федеральный бюджет.

Бундестаг избирается сроком на 4 года путем всеобщих, прямых, свободных и равных выборов при тайном голосовании лицами, достигшими 18 лет. В бундестаге могут быть представлены партии, набравшие на выборах не менее 5% голосов избирателей. В бундестаге представлены такие ведущие партии как ХДС-ХСС, СДПГ, «зеленые» и др.

Вторая палата германского парламента – бундесрат. Она состоит из членов земельных правительств, представляющих 16 земель Германии. Земли с численностью населения до двух миллионов человек имеют в бундесрате три голоса, от двух до шести миллионов человек четыре голоса, от шести до семи миллионов человек пять голосов, свыше семи миллионов человек шесть голосов. Количество голосов означает, какое количество делегатов может отправить земельное правительство в бундесрат. Делегация, как правило, возглавляется председателем правительства земли.

Критерии оценки рубежной письменной контрольной работы:

- «*зачтено*» выставляется студенту, показавшему всесторонние, систематизированные, глубокие знания учебной программы дисциплины и умение свободно и правильно применять их на практике при решении конкретных задач.

- «*не зачтено*» выставляется студенту, который не знает большей части основного содержания учебной программы дисциплины, допускает грубые ошибки и не умеет использовать полученные знания на практике при решении типовых практических задач.

5. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

5.1. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

Основная литература:

- 1) Sander I., Braun B., Doubek M., Fügert N., Vitale R. u.a. DaF kompakt A1-B1. Deutsch als Fremdsprache für Erwachsene. Ernst Klett Sprachen GmbH, Stuttgart, 2011. (аб5: 120 экз.)
- 2) Нарустранг Е. В. Übungen zur deutschen Grammatik = Упражнения по грамматике немецкого языка: учебное пособие. СПб. : Антология 2012. -272 с. (аб5: 99 экз.)

Дополнительная литература:

- 1) Vorderwülbecke A., Vorderwülbecke K. Stufen international 2. Lehr- und Arbeitsbuch. Ernst Klett Verlag GmbH, Stuttgart 2000. (аб.5: 40 экз.)

5.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет» и программного обеспечения, необходимых для освоения дисциплины

- 1) Ресурсы Электронно-библиотечной системы "Университетская библиотека online". – <http://www.biblioclub.ru>.
- 2) Ресурсы электронной библиотеки «Гумер». – <http://www.gumer.info>.
- 3) Портал о дипломатическом опыте межкультурного взаимодействия. – <https://www.diplomacy.edu/language/intercultural-communication>.
- 4) Интерактивные игры и упражнения:
http://www.mig-komm.eu/uebungen_interkulturelles
<http://www.ikkompetenz.thueringen.de/>
<http://www.intercultural-network.de/einfuehrung/>
<http://www.payer.de/kommkulturen/kultur042.htm#2.3.1>
<http://www.nonverbale-kommunikation.info/definition.php>
- 5) Информационная система «Единое окно доступа к образовательным ресурсам»: <http://www.window.edu.ru>

- 6) Электронно-библиотечная система образовательных и просветительских изданий:
<http://www.libfl.ru>
- 7) <http://www.goethe.de/>
- 8) <http://www.lingvo.com/>
- 9) <http://www.dw-world.de>
- 10) <http://www.vitamine.de>

6. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

Компьютерный класс, мультимедийный проектор, экран, доска, оргтехника, аудиоаппаратура (в стандартной комплектации для лекционных занятий и самостоятельной работы студентов); доступ к сети Интернет (во время самостоятельной подготовки и на лекционных занятиях).

<i>Наименование специализированных аудиторий, кабинетов, лабораторий</i>	<i>Вид занятий</i>	<i>Наименование оборудования, программного обеспечения</i>
<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>
<p><i>1. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа: аудитория № 8, аудитория № 29г, аудитория № 30. (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</i></p>	<p><i>Практические занятия</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Аудитория № 8</i> <i>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, персональный компьютер – 1 шт., принтер – 1 шт.</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Аудитория № 29г</i> <i>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска</i></p> <p style="text-align: center;"><i>Аудитория № 30</i> <i>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска.</i></p>
<p><i>2. Учебная аудитория</i></p>	<p><i>Текущий контроль</i></p>	<p style="text-align: center;"><i>Аудитория № 13</i></p>

<p>для проведения групповых и индивидуальных консультаций, учебная аудитория для текущего контроля и промежуточной аттестации: аудитория № 8, аудитория № 29г, аудитория № 30 (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>и промежуточная аттестация</p>	<p>Учебная мебель, учебно-наглядные пособия, доска, учебно-методическая литература, многофункциональное устройство – 1 шт., книжный фонд читального зала ФРГФ, моноблоки – 2 шт. с выходом в Интернет, обеспечивающие доступ к электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) вуза. 1. Windows Professional 8 Russian Upgrade OLP NL Academic Edition. Договор № 104 от 17.06.2013 г. Лицензии бессрочные. 2. Microsoft Office Standard 2013 Russian OLP NL Academic Edition. Договор № 114 от 12.11.2014 г. Лицензии бессрочные.</p>
<p>3. Помещения для самостоятельной работы: аудитория № 13 (читальный зал) (ул. Коммунистическая, д. 19, лит. А, А1)</p>	<p>Самостоятельная работа</p>	

Приложение № 1

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Второй иностранный язык» на 1 семестр

Форма обучения: очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	4/ 144
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	53,2
лекций	
практических/ семинарских	52

лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	1,2
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку к зачету	45,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету (Контроль)	45

Форма контроля:

Экзамен: 1 семестр

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Второй иностранный язык» на 2 семестр

Форма обучения: очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/ 72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	36,2
лекций	
практических/ семинарских	36
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды	0,2

учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку к зачету	35,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету (Контроль)	

Форма контроля:

Зачет: 2 семестр

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФГБОУ ВО «БАШКИРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
ФАКУЛЬТЕТ РОМАНО-ГЕРМАНСКОЙ ФИЛОЛОГИИ

СОДЕРЖАНИЕ РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ

дисциплины «Второй иностранный язык» на 3 семестр

Форма обучения: очная

Вид работы	Объем дисциплины
Общая трудоемкость дисциплины (ЗЕТ / часов)	2/ 72
Учебных часов на контактную работу с преподавателем:	25,2
лекций	
практических/ семинарских	24
лабораторных	
других (групповая, индивидуальная консультация и иные виды)	1,2

учебной деятельности, предусматривающие работу обучающихся с преподавателем) (ФКР)	
Учебных часов на самостоятельную работу обучающихся (СР) включая подготовку к зачету	19,8
Учебных часов на подготовку к экзамену/зачету (Контроль)	27

Форма контроля:

Экзамен: 3 семестр

№ п/п	Тема и содержание					Основная и дополнительная литература, рекомендуемая студентам (номера из списка)	Задания по самостоятельной работе студентов
		ЛК	ПР/СЕМ	ЛР	СР		
1	2	3	4	5	6	7	8
1.	<p>Тема: Geschichten und Gesichter Berlins.</p> <p>1. Alles anders. Eine Mammuttour. Wann haben Sie was in Ihrem Leben gemacht?</p> <p>2. Berliner Geschichte. Schmelztiegel an der Spree. Wie war das eigentlich damals? Meine Heimatstadt und ihre Geschichte. Stadtleben.</p> <p>3. Spannendes Berlin. „Geschäftstarnungen“ von W. Kaminer. Schreibwerkstatt: Eine Geschichte schreiben. Mein Lieblingsort in Berlin.</p>		26		22,9	<p>Основная литература: 1, 2</p> <p>Доп. литература: 1</p>	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов
2.	<p>Тема: Von hier nach dort – von dort nach hier.</p> <p>1. Warum auswandern? Warum in ein anderes Land einwandern und auswandern. Auswanderungsgründe. Gründe in Ihr Land einzuwandern oder auszuwandern.</p> <p>2. Gut informiert. Wie war es bei Klara? Das Raphaels-Werk berät in Deutschland. Bitte um konkrete Informationen (Anfrage. Antwort.) Sechs Jahre in Bayern. Ein Leben in einem deutschsprachigen Land?</p> <p>3. Im Gastland angekommen. Innsbruck, die Hauptstadt von Tirol. Auf jeden Fall in Österreich. Pläne und Träume für die Zukunft.</p> <p>(1 семестр)</p>		26		22,9	<p>Основная литература: 1, 2</p> <p>Доп. литература: 1</p>	изучение обязательной и доп. литературы, использование аудио-, видеоматериалов, Интернет-ресурсов